



FINSTERBACH Kurier

EIN MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE ALTHEGNEBERG-HÖRBACH, DER KIRCHEN, VEREINE, FEUERWEHREN, SCHULE, DES KINDERGARTENS UND SONSTIGER ORTSANSÄSSIGER ORGANISATIONEN.

DIESES MITTEILUNGSBLATT IST KEIN AMTSBLATT IM SINNE DER KOMMUNALRECHTLICHEN VORSCHRIFTEN. - FÜR BEITRÄGE (TEXT UND BILD) IN DIESER INFORMATIONSSCHRIFT SIND DIE GENANNTEN GRUPPIERUNGEN SELBST VERANTWORTLICH.

Heft 283/98 - Dezember 2024

Friedliche Weihnachten 2024



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger der Gemeinde Althegeenberg,

Weihnachten ist für die meisten von uns das wichtigste und schönste Fest des Jahres. Alle Augen sind bereits auf die kommenden Feiertage gerichtet, auf das Fest im Familien- oder Freundeskreis, auf ein paar Tage Ruhe, Entspannung, Besinnlichkeit, Zeit für uns und für die wichtigen Dinge des Lebens. Mit dem Weihnachtsfest wird sich die Hektik und Betriebsamkeit der Vorweihnachtszeit legen und wir alle haben wieder ein Ohr für die alten und eigentlich ganz aktuellen Botschaften dieses Festes.

Hinter uns liegt ein sehr ereignisreiches Jahr, in dem die Herausforderungen nicht weniger geworden sind. Einige Rahmenbedingungen verschlechtern sich, was zum Teil massive Einschränkungen im kommunalen Bereich, aber auch Einschnitte bei jedem von uns persönlich nach sich zieht. Die Krisen und Kriege in Teilen unserer Welt lassen einen ängstlich werden. Doch besonders schöne Erlebnisse, wie eine Vielzahl an Veranstaltungen und traditionellen Festen in unserer schönen Gemeinde, müssen wir uns alle in Erinnerung halten. Dass in Althegeenberg und Hörbach zu wenig geboten wird, kann man mit Blick auf den Veranstaltungskalender wahrlich nicht behaupten. Allen Vereinen, Institutionen sowie ehrenamtlich

Aktiven gilt hierfür größter Respekt und Anerkennung. Ihr seid das Rückgrat unserer Gemeinde und der Motor allen kulturellen Lebens sowie diejenigen, welche unsere schöne Region lebenswert machen.

Uns ist es auch in 2024 wieder gelungen, neue Projekte auf den Weg zu bringen, geplante zu beginnen und begonnene fertigzustellen. Somit gelingt es uns Jahr für Jahr, die Infrastruktur und damit auch die Lebensbedingungen weiter zu verbessern.

Das Weihnachtsfest und den Jahreswechsel möchte ich zum Anlass nehmen, um all jenen zu danken, die daran mitgewirkt haben unsere Landgemeinde lebens- und vor allem lebenswert zu gestalten und somit die Entwicklung unserer Gemeinde weiter vorangebracht haben.

Mein Dank gilt den Bürgerinnen und Bürgern, die sich auf sozialer, kultureller und sportlicher Ebene in Vereinen, Kirchenverbänden und Initiativen sowohl beruflich als auch ehrenamtlich engagiert haben. Mein besonderer Dank gilt auch den Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehren Althegeenberg und Hörbach, sowie unserer BRK Bereitschaftsgruppe für ihre große Einsatzbereitschaft.

Bedanken möchte ich mich an dieser Stelle auch recht herzlich bei allen Beschäftigten der Gemeindeverwaltung Mammendorf, des Bauhofes, den

Erzieherinnen und Erziehern, den Lehrerinnen und Lehrern sowie den Pädagogischen Betreuungskräften der OGTS, die sich oft mit überdurchschnittlichem Engagement in ihren Bereichen eingebracht haben. Ohne euch alle hätten wir 2024 nicht das erreicht, was letztlich umgesetzt worden ist.

Doch nun dürfen wir uns erst einmal auf eine kleine Auszeit mit unseren Familien, Freunden, Verwandten und Bekannten freuen. Eine Auszeit, die wir alle brauchen, um neue Kraft zu schöpfen und aufzutanken.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Lieben auch im Namen des Gemeinde- und Jugendrates von Herzen erholsame und besinnliche Weihnachten, einen guten Jahreswechsel sowie uns allen Mut und Zuversicht für das Jahr 2025 bei bestmöglicher Gesundheit.

Ihr Bürgermeister
Rainer Spicker



Waldgaststätte Althegeenberg

Hier trifft griechische Gastfreundschaft auf bayrische Gemütlichkeit.



Inh. K. Papadopoulos
Bgm.-Widemann-Str. 8
82278 Althegeenberg

TERMINE

Dienstag 24.12.24 ab 10 Uhr:
Weißwurst-Frühschoppen

1. und 2. Weihnachtsfeiertag-Angebot:
1/2 Ente und Lammhaxe (mit Reserv.)

Silvester: Spezielle Essensangebote
ab 24:00 Uhr im Biergarten:

Einladung an ALLE: Feuerwerk-Show,
Lagerfeuer, Bar, Gulaschsuppe
--- 1 Glas Sekt gratis ---

Öffnungszeiten

Mo = Ruhetag

Di / Mi / Do / Fr / Sa
17:00 – 23:00

So & Feiertage

11:00 – 14:30

17:00 – 23:00



• Griechische Küche

• Biergarten und Festsaal

• Veranstaltungen u. Feiern

• Selbstholer-Service

• Catering

• Party-Zone im „KELLER-CLUB“

08202 961 5959

kostawga@web.de

www.kostawga.de

@kostawga

WEIN • GYROS • AMBIENTE

Öffnungszeiten

Rathaus Altheuernberg

Augsburger Straße 6
82278 Altheuernberg
Telefon: 0 82 02 - 80 39
Fax: 0 82 02 - 88 68
Internet: www.altheuernberg.de
Email: info@gemeinde-altheuernberg.de
Achtung! Geänderte Öffnungszeiten
Dienstag: 16:00 bis 19:00 Uhr
Freitag: 09:00 bis 12:00 Uhr (NEU!)

Bücherei im (Rathaus)

Neue Öffnungszeiten ab 01.07.2024:
Dienstag von 15:30 bis 18:00 Uhr
weitere Informationen unter:
www.bibline.de/altheuernberg



Großer Wertstoffhof - Altheuernberg

Telefon: 0 82 02 - 86 78

Öffnungszeiten:

Montag: 17:00 bis 20:00 Uhr
Mittwoch: 09:00 bis 12:00 / 14:00 bis 18:00 Uhr
Samstag: 08:00 bis 12:00 Uhr



Verwaltungsgemeinschaft Mammendorf

Augsburger Straße 12
82291 Mammendorf
Telefon: 0 81 45 - 84 - 0
Montag bis Freitag: 08:00 bis 12:00 Uhr
Donnerstag: 14:00 Uhr bis 18:30 Uhr

Katholisches Kinderhaus

St. Johannes Baptist
Bgm.-Widemann-Straße 12
82278 Altheuernberg
Telefon: 0 82 02 - 90 49 - 579
Fax: 0 82 02 - 90 49 - 599
email: info@kinderhaus-altheuernberg.de
www.kinderhaus-altheuernberg.de



Praxis-Infos

Physio-Fit-Center Aurich

Physiotherapie - Gymnastik - Fitnessstraining
Münchener Straße 21
82278 Altheuernberg
Telefon: 0 82 02 - 46 33 532
Anmeldung:
Mo-Do 09:00 - 12:00 Uhr und 15:00 - 18:00 Uhr
Fr 09:00 - 13:00 Uhr
www.physiofit-aurich.de

Stammtisch

der Oldtimerfreunde findet jeden
1. Mittwoch im Monat
in der Waldgaststätte statt.

Kaffee-Treff

Im Pfarrheim am
Donnerstag
12. 12. 24
um **14:00 Uhr**



Termine Dezember 2024

Do is wos los!

05. Do 19:00 Uhr Gemeinderatssitzung, Rathaus
07. Sa 19:00 Uhr Watt-Turnier FF AHB, Waldgastst.
18:00 Uhr Weihnachtsf., Schützen HÖB
14. Sa 19:00 Uhr Weihnachtsfeier, SV, MZH
22. So 15:00 Uhr Christkind suchen, OGV
Wald beim Friedhof in Altheuernberg
27. Fr 19:00 Uhr Taizé-Gebet, Kirche rk

Familienstützpunkt VG Mammendorf

08. 12. 10:00 Uhr **Familienyoga**, AHB Überbau



Anmeldung unter:

www.brucker-forum.de
Infos: familienstuetzpunkt@brucker-forum.de

Jahnweg 7 (1. Stock)

82291 Mammendorf - Telefon: 0160 - 966 844 86

Öffnungszeiten:

Montag von 15:00 - 18:00 Uhr und
Freitag von 09:00 - 12:00 Uhr



*Redaktionsschluss für die Ausgabe
Januar 2025 nicht vergessen!*

Herausgeber des Finsterbach-Kuriers*:
mediapro - Agentur für Film- Bild- und Printmedien

Redaktion: Hans und Monika Geiring
● E-Mail: h.geiring@me.com

Am Dornet 7 - 82278 Altheuernberg

Für Beiträge in diesem Kurier sind die jeweiligen
Gruppierungen selbst verantwortlich.

Für Angaben, insbesondere Ort/Datum/Uhrzeiten
etc. kann keine Gewähr übernommen werden.
Evtl. Text- und Bildkürzungen sind möglich.

Auflage: 1.000 Exemplare

*) Alle Rechte bei Hans und Monika Geiring

Bitte den angegebenen
Redaktionsschluss für die
Ausgabe Januar 2025
nicht vergessen!

Wir sind für Sie da:

- ★ Mit hochqualitativen Fleisch- und Wurstwaren aus eigener Aufzucht, Schlachtung und Produktion
- ★ Mit einer großen Auswahl an Grill- und Feinkostspezialitäten
- ★ Mit einer Vielfalt aus preisgekrönten Salami-, Wurst- und Schinkendelikatessen
- ▶ Gerne stehen wir Ihnen bei Ihren individuellen Wünschen in Luttenwang, Mammendorf und Olching zur Verfügung.

LANDMETZGEREI

Jais
SEIT 1988



Mehr Informationen unter: 0 82 02 / 81 98

www.landmetzgerei-jais.de

montags in allen Filialen Ruhetag

*„weil wir wissen,
wo's herkommt!“*

Senioren-Oktoberfest

Am 26.10.2024 fand wieder das alljährliche Senioren-Oktoberfest statt. Im Rahmen dieses Festes traten auch diesmal wieder zahlreiche Teilnehmer im Schützenheim zum Luftgewehr-Schießen um die, von der Gemeinde gestifteten Pokale und Preise an. Traditionell wird diese Veranstaltung seit Jahrzehnten von der SG Althegeenberg begleitet und so fanden sich auch dieses Jahr etliche Mitglieder der SGA ein, um über mehrere Stunden die Senioren im Umgang mit den Gewehren und den elektronischen Schießständen zu unterstützen. Nachdem unsere Senioren mit viel Spaß und guter Laune ihre Treffsicherheit bewiesen hatten, fand am Ende die Siegerehrung mit in der Mehrzweckhalle statt.

Einladung zum Nikolausschießen

Am 06.12.2024 um 19:00 findet dieses Jahr wieder ein Nikolausschießen der SG Althegeenberg statt. Alle Mitglieder und Interessierten sind dazu herzlich ins Schützenheim eingeladen. Neben dem sportlichen Wettkampf wird sicherlich auch die vorweihnachtliche Stimmung nicht zu kurz kommen, nicht zuletzt auch wegen der zahlreichen Preise, die auch dieses Mal den Teilnehmern winken.

In diesem Zusammenhang wünscht die Schützengesellschaft Althegeenberg allen Mitgliedern und Mitbürgern frohe Adventswochen und besinnliche Weihnachtsfeiertage.



Regionale Produkte in Bio-Qualität

jetzt im Selbstbedienungshofladen

Gut Lindenhof
seit 1714

DE-ÖKO-006

- Frische Bio-Eier
- Unterschiedliche handgemachte Bio-Nudeln
- Lidl's Hofeis
- Mehl aus der Bennomühle
- Säfte aus regionalem Streuobst
- Milch von „Unser-Land“
- Bio-Aufbackwaren
- Fleisch- und Wurstwaren aus Weideschlachtung

Andreas Dreher
Rechtsanwalt

Hauptstraße 47 - 82140 Olching
Telefon: 0 81 42 / 2 80 77 - Fax: 0 81 42 / 2 80 70
Mobil-Telefon: 0172 / 9 81 42 97
E-Mail: info@rechtsanwalt-dreher.de
www.rechtsanwalt-dreher.de

**Familienrecht • Arbeitsrecht (Fachanwalt für Arbeitsrecht)
Erbrecht • Schadenersatzrecht • Mietrecht, Verkehrsrecht,
Strafrecht
Zwangsvollstreckung • Insolvenzrecht**

KFZ-SERVICE
Schneider & Mahl GbR

**Gasanlagen - Autohandel - Tankstelle - Shop
Werkstattangebot**

- KFZ-Reparaturen aller Marken
- Fachbetrieb für Hybrid und Elektrofahrzeuge
- Gasanlagen - Einbau und Wartung
- Haupt- und Abgasuntersuchung
- Steinschlagreparatur
- Tuning
- Reifenreparatur
- Inspektionen
- Elektronische Achsvermessung
- Klimaanlageanwartung
- Reifenservice
- Reifeneinlagerung

Unsere Öffnungszeiten:
Shop: Mo. bis Sa. 6:00 bis 20:30 Uhr
Sonntag: 8:00 bis 11:00 Uhr
Werkstatt: Mo. bis Fr. 7:30 bis 18:00 Uhr
Samstag: 8:00 bis 12:00 Uhr

Münchener Straße 21 - 82278 Althegeenberg - Tel.: 08202/9053805 - www.kfz-schneider-mahl.de

CAPITAL > PLAN
UNABHÄNGIGE FINANZMAKLER

> Wolfgang Pschierer
Finanzmakler

**> Vermittlung von Versicherungen
Darlehen
Bausparer
Investment**

**> Lindenhofstraße 4
82278 Althegeenberg**
Telefon 0 82 02/90 39 33
Telefax 0 82 02/90 39 31
pschierer@capital-plan.de
www.capital-plan.de

E-Mail für Ihre Beiträge:
h.geiring@me.com

ALTHEGNENBERG

So 01.12. 10:00 Uhr Pfarrgottesdienst m. Segnung d. Adventskränze
 So 08.12. 10:00 Uhr Familiengottesdienst zum 2. Advent
 So 15.12. 10:00 Uhr Pfarrgottesdienst zum 3. Advent
 16:00 Uhr Adventskonzert v. Liederkranz Althegnenberg unter Mitwirkung d. Musikvereins AHB
 So 22.12. 10:00 Uhr Pfarrgottesdienst zum 4. Advent
Di 24.12. 15:30 Uhr Heiligabend: Kinderkrippenfeier
20:30 Uhr Christmette
Mi 25.12. 10:00 Uhr 1. Weihnachtsfeiertag Hochamt
 So 29.12. 10:00 Uhr Pfarrgottesd. zum Fest der hl. Fam. mit Kinders.
 Di 31.12. 16:00 Uhr Jahresschlussm. m. Tedeum u. eucharist. Segen

HÖRBACH

So 08.12. 08:30 Uhr Pfarrgottesdienst zum 2. Advent
 So 15.12. 08:30 Uhr Pfarrgottesdienst zum 3. Advent
Di 24.12. 21:00 Uhr Heiligabend: Christmette
Do 26.12. 08:30 Uhr 2. Weihnachtsfeiertag Hochamt
 Sa 28.12. 17:30 Uhr Vorabendmesse mit Kindersegnung



Bund Naturschutz

Im Landkreis und vor Ort



Unsere Sichtweise zur geplanten Rodung einer 9,9 Hektar großen Waldfläche

Ein ortsansässiger Landwirt möchte 9,9 Hektar Wald roden und in Ackerland zur Futterergewinnung für eine geplante Bullenmast (ca. 300 Tiere) umwandeln.

Der Gemeinderat Althegnenberg hat in einer Stellungnahme gegenüber dem Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten (AELF) als zuständige Genehmigungsbehörde die Maßnahme abgelehnt. Sollte der Rodung zugestimmt werden, fordert die Gemeinde Althegnenberg eine Ausgleichsmaßnahme (ortsnahe Ersatzaufforstung in gleichem Umfang).

Unsere Ortsgruppe schließt sich dem Votum des Gemeinderates an.

Durch die Rodung werden die vielfältigen Funktionen für Natur und Klima, die ein solcher Wald aufweist, für die nächsten Generationen unwiederbringlich zerstört. Es muss daher alles unternommen werden, die Gemeinwohlfunktionen wie CO2-Speicherung, Grundwassersicherung, Bodenschutz, Erholungsraum, Landschaftskühlung und Frischluftzufuhr zu erhalten.

Die Planungen des Antragstellers sehen wir außerdem in einem Widerspruch zu den gesetzlichen Vorgaben der EU-Entwaldungsregulierung (EUDR), die seit 29.06.2023 in Kraft ist und ab 2025 angewendet werden muss. Ziel darin ist es, die Entwaldung für landwirtschaftliche Nutzflächen zu begrenzen.

Für uns ist es in Zeiten der Klima- und Biodiversitätskrise auch nicht mehr zeitgemäß und nicht zu verantworten, eine Bullenmast mit 300 Tieren in unserer Region durch eine Rodung von knapp 10 Hektar Wald aufzubauen. Der Bedarf sollte zumindest geprüft werden. Rindfleisch ist laut vielen Studien die Fleischsorte, die das Klima, Umwelt und Ressourcen am meisten belastet.

In einem Schreiben an das AELF und an die Untere Naturschutzbehörde des Landratsamtes FFB haben wir unsere Position zu dem Vorhaben abgegeben und ganz klar um Ablehnung des Antrages gebeten (einsehbar auf der Homepage der BUND Naturschutz Ortsgruppe Althegnenberg).

Aufgrund des Ausmaßes und der hohen Bedeutung für Mensch, Natur und Klima fordern wir hier die Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung.

Die ökologische Verantwortung der Grund- und Waldbesitzer muss unabhängig von deren wirtschaftlicher Situation im Mittelpunkt stehen und sollte ggf. durch staatliche Fördermaßnahmen unterstützt werden. Die derzeit schlechte Ertragslage in der Forstwirtschaft darf kein Argument zur ersatzlosen Rodung von fast 100.000 m² Wald sein.

Für die BN Ortsgruppe

Karl Schleich
(1. Vorstand)



Nächster
Redaktions-
schluss,
Ausgabe
Januar 2025,
ist der 03. Dez. 2024
um 12:00 Uhr

METECH
 Elektrotechnik GmbH
Photovoltaik aus Meisterhand

Beratung • Planung • Realisierung • Service

Florian Messtorff - Feldstraße 10b - 82287 Jesenwang
 0176/22516568 - info@metech.de - www.metech.de

Kürbisschnitzen

Am 26.10. war es wieder soweit – das Kürbisschnitzen des OGV Althehgenberg/Hörsbach stand auf dem Programm. Fast 40 Kinder versammelten sich mit ihren Eltern auf dem Hof der Familie Schmid in Althehgenberg, um auch in diesem Jahr wieder Kürbisse in die phantasievollsten Kunstwerke zu verwandeln. Die Ergebnisse konnten im Anschluss dann in der gruselig geschmückten Scheune bewundert werden. Dort stand auch ein leckeres Buffet für die hungrigen Künstler bereit und der Nachmittag konnte in geselliger Runde am Lagerfeuer ausklingen. Das Kinderschminken wurde ebenfalls wieder rege angenommen. Der OGV bedankt sich bei allen Teilnehmern und freut sich auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr! Ganz besonderer Dank geht natürlich an Familie Schmid

für die Bereitstellung der Scheune und für die tolle Dekoration! Auch der Gemeinde ein herzliches Dankeschön für die gespendeten Kürbisse!

Wir freuen uns schon auf nächstes Jahr!



OGV Althehgenberg - Hörsbach



Das Montessori-Team wünscht
eine besinnliche
Adventszeit
fröhliche Feiertage und alles Gute
für das Jahr 2025.

M
Montessori-Schule Günzlhofen
Schulstraße 11 | 82294 Günzlhofen | Tel. 08145 468 | www.montessori-ffb.de

SV Althehgenberg 1929 e.V.

EINLADUNG ZUR WEIHNACHTSFEIER!

Wieder mit Wichten! Kein Schrottwichteln!

14. Dezember 2024 um 19 Uhr
Sporthalle
Althehgenberg

*Einem Auftritt
der Schlapunzen*

Adventsfenster

DES KINDERHAUSES

So, 1.12. Kinderhaus	Mo, 2.12. Feuerwehr	Die, 3.12. Gemeinde und Bücherei	Mi, 4.12. Familie Wex Kohlstattweg 9, AHB
Do, 5.12. Evangelische Kirche (Der Nikolaus kommt!)	Fr, 6.12. Waldgaststätte/ Kosta	Sa, 7.12. Familie Norwig Graf-Dux-Str. 6b, AHB	So, 8.12. Familie Danner Am Neubruch 22, AHB
Mo, 9.12. Familie Brodkorb Karl-Steinhauser-Str. 23, AHB	Die, 10.12. Familie Glas Helgenau 21, AHB	Mi, 11.12. Familie Gilger Althegnenberger Str. 1, Hörbach	Do, 12.12. Kinderchor Anbau Turnhalle
Fr, 13.12. Familie Erdelyi Kohlstattweg 2, AHB	Sa, 14.12. Familie Ludwig Bahnhofstr. 3, AHB	So, 15.12. Landjugend Alte Schmiede	Mo, 16.12. Malerei Schegg Burgstr. 7, AHB
Die, 17.12.	Mi, 18.12. Familie Berger Engildienring 13, Hörbach	Do, 19.12. Familie Zigan Sudetenstr. 34, AHB	Fr, 20.12. Familie v. Motman Karl-Steinhauser-Str. 17, AHB
Sa, 21.12. Familie Schegg Oberdorfer Str. 18a, AHB	So, 22.12. Henaberger Erlebniswald, Neubruch 36, AHB	Mo, 23.12. Lindenhof	Die, 24.12. Katholische Kirche



Die Gemeinde Althegnenberg gratuliert recht herzlich zum Jubiläum:

Als Erster Bürgermeister durfte ich wieder unseren Gemeindemitgliedern zum Geburtstag oder Hochzeitsjubiläum gratulieren und eine kleine Aufmerksamkeit* überreichen. Ich wünsche allen Jubilaren alles Gute, Glück und weiterhin viel Gesundheit.

Wir gratulieren!

*Aufmerksamkeiten gibt es ab dem 75. Geburtstag und nur wenn gewünscht



Ebenso gratulierte der Musikverein Luise Hilscher recht herzlich zu ihrem Ehrentag und überbrachte ihr musikalische Glückwünsche.

Alles Gute
Luise



Die Gemeinde Althegnenberg gratulierte:

● Luise Hilscher zum 80. Geburtstag

Herzliche Glückwünsche zum 80. Geburtstag! Im Kreise der Familie haben wir auf die Jubilarin angestoßen und bei Weißwurst tolle Gespräche geführt. Die Gemeinde und der Sportverein wünschen Dir weiterhin viel Gesundheit und Vitalität, damit du noch viele schöne Momente mit uns teilen kannst! Alles Gute!



● Eberhard Kantweg zum 80. Geburtstag

Zum 80. Geburtstag durfte ich Herrn Eberhard Kantweg gratulieren und einen Geschenkkorb der Gemeinde überbringen. Wir wünschen alles Gute und viel Gesundheit für die kommenden Jahre.

● Anna Modjesch zum 85. Geburtstag

Zum 85. Geburtstag durfte ich Frau Anna Modjesch mit einem Blumenstrauß gratulieren und bei Kaffee und Kuchen eine angenehme Plauderstunde verbringen. Wir wünschen weiterhin gute Gesundheit und viele schöne Jahre im Kreise der Familie



... und mit einem g'schmackig'n Gutschein für die Metzgerei Eberl überraschten Nikola Wex und Maria Widemann ebenfalls vom Vorstand des **Liederkranzes Althegnenberg** Anna Modjesch zu ihrem 85. Geburtstag. Die mehr als rüstige und aktive Seniorin hat ihre Gäste mit Freude den Nachmittag über unterhalten und wusste viele interessante Erlebnisse und G'schicht'n aus der Kindheit und Jugend zu erzählen. Mit herzlichen Glückwünschen schließen sich auch alle Sängerinnen und Sänger des Liederkranzes Althegnenberg den Gratulationen an und wünschen dazu den langjährigen und treuen Vereinsmitgliedern alles erdenklich Gute, Glück und weiterhin viel Gesundheit.



Der Liederkranz Althegnenberg gratulierte:

● Resi Kaindl zum 70. Geburtstag

Mit einem Blumenstöckerl und Pralinen für extra süße Momente, gratulierte Gabi Drexler vom Vorstand des Liederkranzes Resi Kaindl, zu ihrem 70sten Geburtstag, die sich blendend über die Gratulation freute ...



Allianz 



Obermaier & Müller OHG
 Generalvertretung der Allianz
 Gewerbegrund 6, 82272 Moorenweis
 ☎ 0 81 46.13 99

*Blumen und mehr ...
 ... für jeden Anlaß*

- Hochzeiten
- Geburtstage
- Taufen
- Balkonbepflanzungen
- Dekorationen
- Trauerfälle

Hauptstraße 18
 86504 Merching
 Tel.: 08233/781178

Öffnungszeiten:
 Mo.-Fr. 8.30 - 13.00 Uhr
 und 14.30 - 18.00 Uhr
 Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

Blumenwerkstatt
Merching



55 Jahre
 VW + Audi-Erfahrung

AUTO-DIETER
 Augsburg Str. 1 · 82278 Althegnenberg
 Telefon 0 82 02 / 82 09 · Fax 0 82 02 / 18 67

Ihr starkes Team
 ALLE MARKEN

WERKSTATT

- Inspektion
- Klimaanlage
- Unfallinstandsetzung
- Reifen
- Abgasuntersuchung
- Hauptuntersuchung durch KÜS oder TÜV Süd

SB Waschen www.auto-dieter.de




hepagoo
 seit 2007

NÜRNBERGER
 VERSICHERUNG

Christian Paul
 Geschäftsführer

Versicherung – Vorsorge – Vermögen

Einkommenschutz – Kindervorsorge
Absicherung Hab und Gut – Gewerbeschutz
Privat- und Betriebsrenten – Krankenzusatz

hepagoo Versicherungsvermittlungs GmbH
 Wallbergstraße 11, 86415 Mering, Tel. 0 82 33/73 59-0
 info@hepagoo.de, www.hepagoo.de

K. Widemann
 Schuhmachermeister

- Orth. Einlagen (alle Kassen)
- Orth. Schuhzurichtungen
- Perfekte Schuhreparatur
- **Schuhverkauf mit Spezialweiten K und M**

Ohmstraße 12 – 86415 Mering
 Telefon 08233/737670
www.schuhmacherei-widemann.de






Oswald Trockenbau GmbH

Trockenbau – Schallschutz – Feuerschutz

Wilhelm Oswald Sen. Mobil 0173/3792054
 Florian Oswald Jun. Mobil 0171/9523 045

Burgstraße 3
 82278 Althegnenberg Telefon 08202/8485
 info@oswald-trockenbau.de Telefax 08202/1310

elektro helfer 

Vorsprung durch Leistung

Inhaber
Helmut Helfer

Haustechnik

Augsburger Straße 5
 82278 Althegnenberg
 Tel 08202/1020 Fax 08202/8707
 e-mail:helmut.helfer@t-online.de

**Nächster Redaktionsschluss, Ausgabe Januar 2025
 ist der 03. Dezember 2024 um 12:00 Uhr**

Physio-Fit-Center Aurich

- **Physiotherapie**
- **Lymphdrainage**
- **Massage**
- **Gymnastik**
- **Fitnessstraining**

82278 Althegnenberg – Münchner Straße 21 – Tel.: 0 82 02-46 33 532

Anmeldung:
 Mo-Do 09:00 - 12:00 Uhr und 15:00 - 18:00 Uhr • Fax: 08202-6939917
 E-Mail: physiofit.ahb@gmail.com • www.physiofit-aurich.de

E-Mail für Ihre Beiträge:
h.geiring@me.com

Flurnamen in Hörbach

Von Toni Drexler

Prolog

„Alles was von der vergangenen Menschheit besteht, ist in den überlieferten Worten enthalten. Dieser Schatz ist so ungeheuer, dass niemand ihn ganz aufnehmen und in sich erhalten kann. Das bisschen Philosophie, auf das wir uns so viel zugute halten, besteht aus Versuchen, einige ganz wenige dieser Worte auf Kosten der übrigen ernst zu nehmen.“

Elias Canetti

Die meisten Flurnamen, die unsere Sprache hervor gebracht hat, sind vom Aussterben bedroht. Seitdem kein Bauer mehr seinem Knecht sagt: „Heid fahrsch zum Mischtbroadn ins Kreith“, weil es weder einen Knecht noch die Tätigkeit mehr gibt, werden Flurnamen nicht mehr gesprochen und führen nur noch ein Kümmerdasein in digitalen Grundbüchern. Der heutige Jungbauer oder die Jungbäuerin nimmt sie erst wahr, wenn ein neuer Pachtvertrag abgeschlossen wird oder wenn der Krautgartenacker Bauland geworden ist. Mit viel Glück überleben einige Flurna-

men als Straßennamen im Neubaugebiet, quasi wie die Mücke im Bernstein.

Flurnamen sind Sprachdenkmale, die uns Heutigen vieles über frühere Arbeits- und Lebensverhältnisse, Wirtschaftsweisen, Siedlungsgeschichte und das Aussehen der Fluren aussagen. Ihre Wurzeln reichen oft bis ins Mittelalter, manchmal sogar in noch fernere Zeiten zurück.

Flurnamen sind in der Regel Benennungen durch das Volk, also eine eigenständige Kulturleistung der hier lebenden Menschen, die im Sinne von Canettis Worten „wert ist, ernst genommen zu werden“.

Ausgewählte Flurnamen aus der Gemarkung Hörbach

(zuerst ist die hochdeutsche, dann die mundartliche Bezeichnung, danach die Himmelsrichtung von der Kirche Hörbach aus angegeben, danach evtl. weitere Benennungen und ein Erklärungsversuch)

Büchel¹, *Biachl*, SSW. Der Bühel (oft geschrieben als Bichl oder Pichl) ist die Anhöhe oder der Hügel, unter Bichel wird gemeinhin eine etwas kleinere Erhöhung verstanden.

Deschenflecken, *Deschaflecka*, S. Kleine Ackerstreifen, die für Gemüse-, Kohlanbau genützt wurden. Die geringe Ernte konnte mit einer Tasche (einer „Descha“) eingebracht werden.

Enzlholz², S. Enslholz, anzelholz. Ein Wald, in dem sehr große Eichenbäume stehen.

Falter³, N. Der das Dorf umgebende und es vom Saatfeld (Esch) trennende Zaun hieß Dorf. Esch-, Bannzaun, Eschlag oder Etter ahd. *etar*; die Fallgatter am Etter hießen Esch- oder Falltore (Falter, Feldtörl).

Fudermehl, S. Ein Acker der angeblich für ein Fuder Mehl verkauft wurde, archivalische Nachweise fehlen.

Gehren⁴, *Gern*, W. Gehern, Im Gehern.

Griesschlag⁵, *Griasschlag*. S. Hofer Griessschlag. Wald mit steinigem oder sandigem Waldböden.

Kreuth⁶, *Kreit*. W. Unteres Kreut, mittleres Kreut, Oberes Kreut Gerodetes Land.

Kripp⁷, N. Der Krippacker ist ein mit einem geflochtenen Zaun umgebener Acker.



Kohlstatt, *Koistatt*, N. Die Schmiede brannten die Kohlen auf der Kohlstatt, Kohlplatte oder in der Kohlgrub. Dort, wo mehrere eisenverarbeitende Betriebe waren, brannte der Köhler die Holzkohle auf der Kohlstatt.

Lüss⁸, *Ließ*, SO. Lußacker, Lußholz, Lüßwiese, Lißanger, Äußeres Liesflechl, Lißholz, Lusswiesen. Alte Bezeichnung für gemeindeeigene Grundstücke, die durch Los vergeben werden.

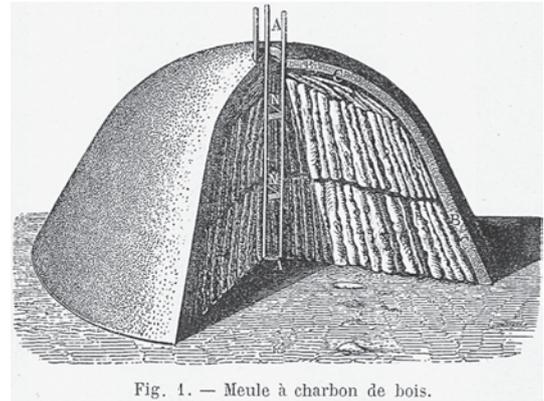
Lag⁹, *Log*, SW. Großer Lagacker, Lagäcker. Leicht geneigter Acker.

Mieswiesen¹⁰, *Mieswis*, NW. Wiesen mit sehr viel Moos.

Point¹¹, *Boint*, NW. Ein Grundstück, das von einem Flechtzaun umgeben ist.

Sandbrunnen¹², *Sandbrunna*, SW. Sandbrunnenwies, Sandbrunnenholz, Sandbrunnenbach, Santprunnen, Santpronnen, Samtpronnen. samt = viele, pronnen = Brunnen = Quellen, also viele Quellen.

Semler¹³, *Semla*, SO. Semlacker, Semlarain, Semleräcker.



Sandbrunnen, von Osten

Wiederwies¹⁴, N. Wiedenwiesacker, Widderwiese, Wittenflechl. Eine der Ortskirche gehörende Wiese.

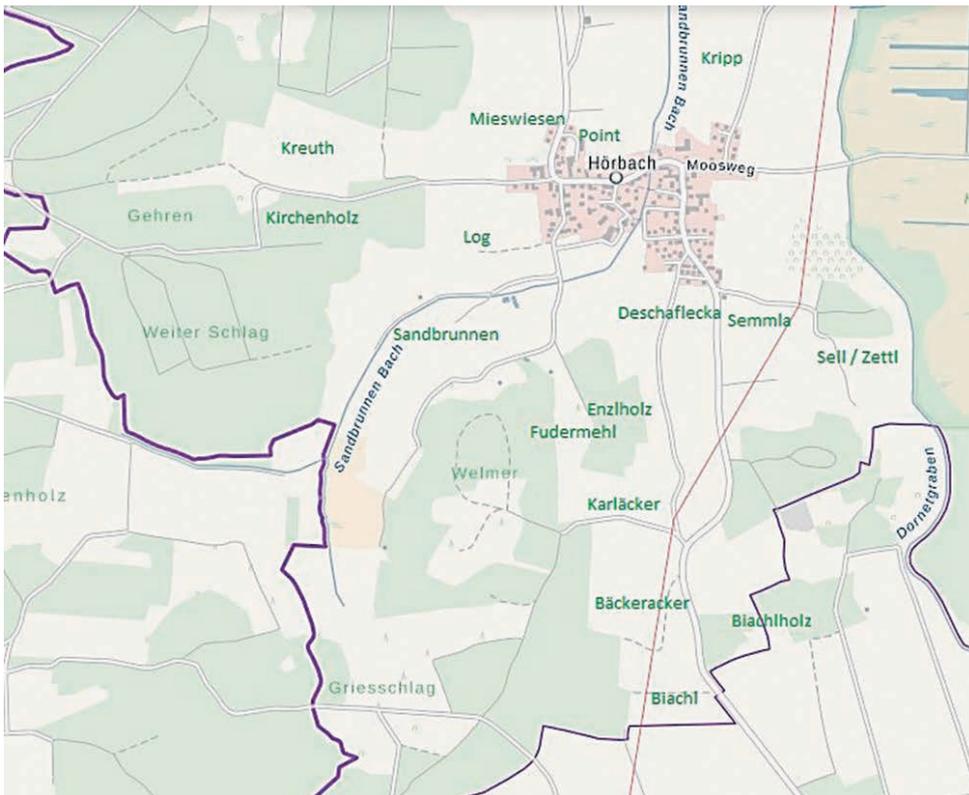
Wittlach¹⁵, *Willach*. NNW.

Zettl¹⁶, *Sell*. SO. Zettlflechl, Zellwiesen.





Hörbach Nord



Hörbach Süd

Literatur:

Bruno Schweizer, Die Flurnamen des südwestlichen Ammerseegebietes, München 1957.
 Rolf Jäger, Die Rodung in bayerischen Ortsnamen. In: Blätter für oberdeutsche Namenforschung, 44 Jg. (2007)
 Johann Andreas Schmeller, Bayerisches Wörterbuch, Bd. 1 u. 2, Neudruck Aalen, 1973
 Joseph Schnetz, Flurnamenkunde, München 1963.
 Jacob Grimm und Wilhelm Grimm, Deutsches Wörterbuch, 16 Bde. Leipzig: S. Hirzel 1854-1960.
 Quellenverzeichnis 1971.

- 1) Der Bühel (Bihh.l), ... in Eigennahmen oft geschrieben **Bichl**, Pichl, die Anhöhe, der Hügel, (ahd. puhil mhd. bühel, msc. Graff III, 41. BM. I, 276. Grimm, Wbch. II, 496). Schmeller; I 218.
Bichel Darunter wird gemeinhin eine etwas kleinere Erhöhung wie unter „Berg“ verstanden, ... Ma. „pichl, püchl, püachl“. Schweizer, S. 72.
- 2) 1515, BayHStA, Kurbaiern Urk. 18688.
 Die Ans, (Balken, welcher als Unterlage für Bier- und Weinfässer dient.
 Der Ansbaum, (b. Enzbäm, opf. Anzbäm), dasjenige starke und lange Brücken-Bauholz, welches bey den Jochbrücken auf die sogenannten Straeu bäume oder Bruckladen oder Balkenhölzer zu liegen kommt und zu deren Befestigung dient. Der kleinste muß wenigstens 36 Fuß lang und 1 Fuß 6 Zoll dick seyn. [ca. 10 m lang und ca. 30 cm dick] (Mejer's-Forst-Zeitschrift).... „Hat gesetzt nach alter gewohnhait daz all prugk die der zolner sol MA chen sechs enspaum sol haben und prugkladen von sechzehnen schuhen“ ... und daz die enspaum zwischen der Joch haben sechs und dreizzig Schuh und daz man die niederläzz behutt (beschütt) und die läden sollen sein ein holtz von XXIIIer paumen nach dem minsten ...“ Münchner Stadtbuch, Mss. v. 1423 und 1453. Heumann, opusc. 146. Cgm. 27. f.21. Endsbaum, Kr. Lhdl. I. 224. XVII, 130. s. Anz, welches wol nur durch die Aussprache aus ans corrum piert ist; doch vrgl. auch Ent-, Enz-, riesig. Die Ansbäume auf der Brücke zu Vilshofen sind wahre Riesebäume, (1842). BM. I, 227. Grimm, Wbch. I, 432. 434. III, 488. Zeitschr. III, 336. (Schmeller; Bd. I, 112 f)
 ENZ hebt in bairischer mundart vor andern wörtern das ungeheure heraus: enzmänn, enzkerl. man darf an ent, enz riese (myth. 491) denken und an enterisch, entisch, s. hernach enzio und Schmeller I, 88. Grimm, Band 3, Spalte 677.
- 3) Der das Dorf umgebende und es vom Saatfeld (Esch) trennende Zaun hieß Dorf-, Esch-, Bannzaun, Eschlag oder Etter ahd. etar; die Fallgatter am Etter hießen Esch- oder Falltore (entstellt Falter; Feldtörl), auch Eschluken; ... Schnetz, 72.
- 4) **Gern**, ... Das Wort bezeichnet dreieckige Flurstücke und kommt von ahd. gēr (Speer) germ. *gaizas (Spieß, Spitze). Schweitzer, S. 121. Keilförmige Land stücke, besonders Äcker und Waldzwickel, auch Bergspitzen heißen Ge(h)ren mhd. gère (Übertragung von ahd. gēr ‚Speer‘) ... Schnetz, 38.
- 5) Die **Griefß**gallen, Stelle einer Wiese, eines Ackers, die fehlerhaft sandig oder steinig ist. ... grieffschelig (griesscheli), (Grainau, Werdenfels) von Äckern: steinig. ... Schmeller; 1012 f.
 Die ä. Forstwirtschaft teilte den Wald in Haue, Gehaue (Kaue, entstellt Gaue) oder Schläge ein, d.h. in Waldabteilungen, in denen das ä. Holz im Turnus gehauen wurde ... Auf den Holzschlag gehen die N. der **Schlag** das Geschlag, Pl. Geschläger; wohl auch Geschlacht (Schlagordnung!) ... Schnetz, 59
- 6) **gereut** mhd. geriuti - urbar gemachtes, durch reuten entstandenes Land, Kreut, Gruit, Krüt, ... durch Ausreuten der Gehölze urbar gemachtes Land. Ortsnamen zu reut- reut(-h), -kreit(-h), -reit(-h), -ried(-en), -riet(-h), -rot, -rüt. Reut gibt es nicht vor dem 10. Jahrhundert und gilt als Modeform des 13. Jahrhunderts. Sein Vorkommensschwerpunkt liegt in der Oberpfalz nördlich der Linie Neumarkt-Neustadt/Waldnab. Noch später setzt sich -ried durch. Reut wird zu reit und auch auf -ried, -rieden, -rot, -rüt und -kreit übertragen. Jäger, S. 53 ff
- 7) den großen Krippacker pr. 1 Tagw. 55 Decim. Pl.Nr. 687; StAM Brief Protokolle Hofm. Hegnenberg Fasz. 1475 309: -1822, (Besitzer Eustachius Gerum - Hs.Nr.19 -); Nr. 57
 Die **Krippe** ahd. krippa < *kribj, hierher altengl. cribb, und ahd. kripfa < *kripja (geworden zu franz. crèche) bez. urspr. wohl Flechtwerk, wie aus der Verwandtschaft mit mhd. krebbe ‚Korb‘ zu erschließen ist, dann Damm aus Flechtwerk, in FIN. wahrsch. auch geflochtener Zaun: in der Krüpf, Krip penacker, Kripfengarten. Schnetz, 71.
- 8) „die vorderen Lißwiesen ad. 1 Tagw. 38 Decim. Pl.Nr. 922; StAM Brief Protokolle Hofm. Hegnenberg Fasz. 1475 309: -1822, (Besitzer Eustachius Gerum - Hs.Nr.19 -); Nr. 57
Luß, **Lus**, der, die das. Alte Bezeichnung für gemeindeeigene Grundstücke, die durch Los vergeben werden. Mhd. luz - durch Los zugefallener Landteil. Ahd. hluz, anord. hlutur. Di.Ma.: „lūs“, Mz. „lis“ (geschr. auch Luis), Dim.: „lisse“. Schweizer, S. 161. Der **Luß** (Luss, Lusst), plur. Die **Lüß** (Liss, Listt), Portion, die bei Verteilung von uncultivierten Gründen auf einem der Teilnehmer gefallen ist; ... Schmeller I 1519.
- 9) **Lag** geläg (gläg, dläg); gelägelich (glägeli), von geneigten Terrän: nicht steil. Cf. Grimm III, 158 f. BM. I, 995: læge, flach. Anlåg, anglåg, anglåg (â-glåg, â-lægēt), sanft anwärts, aufwärts; ... Schmeller; 1452.
- 10) Der, das **Mies**, Gemies, das Moos auf dem Boden, an den Bäumen; Schmeller I 1672.
- 11) **Beunt**, die ... Das Wort kommt von ahd. biunta, älter *bi-wenda, ein Grundstück, das von einem Flechtzaun umgeben und damit der allgemeinen (Almende-)Nutzung entzogen ist. Schweitzer S. 71
- 12) **samtpronnen** Forstbeschreibung der Hofmark Hofheggenberg von 1515, BayHStA Kurbaiern 18688.
- 13) **Semler**, Semleracker: **samen** (sāmē), zusammentragen, lesen, schöpfen ec., doch nur in gewissen technischen Acceptionen. Die vom Schnitter in einer Linie hingelegeten Getreidebüschel sāmē, aufsāmē, sie auflesen und in Garben binden. Das so zu sammelnde Getreid heißt in Franken die Sammete, in Schwaben das Sämmler, im Voc. V. 1429 steht sam, Cgm. 649, fol. 565 sāmnat, manipulus. Den Rahm von, den Topfen aus der Milch sāmē. Sämige Milch, die viel der dergleichen ansetzt. Sämeln (sāmln), ganz- oder halbfreywillige Gaben einsammeln, Collecte machen. – ein vornehmer Ausdruck für: betteln. Mönche, Klausner, Kloster-Candidaten ec. betteln nicht, sie gehen nur sāmeln. Der Sämaler, ein geistliches Klosteramt zu Tegern see. Cgm. 1148, f. 27b. 35. „Die erst meß list der sämaler.“ „Umb korn und fueter sammen ist gesprochen das ein gsell (Caplan) korn und fueter in der pfarr sammen soll als in andern pfarren sitleich und gewöndlich ist, damit der gotzdienst dester pas gefuedert werde ... es sol auch der pfarrer noch sein gesellen von der sammung wegen den pfarrlawten ob in einer nach irm willrn und benüegen nicht gab in dhainen sachen dest unwilliger und unfue derlicher nicht sein.“ ... Schmeller; Bd. II, 276
- 14) **Widem**, der. ‚Widdum‘ bedeutet Dotierung einer Kirche oder Pfarre, oft mit Pfarrhof identisch. Das Wort kommt von ‚widmen‘ her, ahd. widamo Brautgabe, mhd. widem M. Bei uns ist die in Tirol noch allgemein übliche Bezeichnung des Pfarrhauses mit ‚Widem‘ fast ganz unbekannt geworden. Schweitzer, S. 222.
- 15) Der **Witt**, Wit, das Holz, besonders Brennholz (mhd. der und daz wite, ahd. daz uuitu, lignum ...) ... evtl. auch Waldweide. Schmeller II, 1053-54. Das, der Loh (Louhh, Laēhh), der Hain, Wald ... der Widenloch, Seyloch, MB. XXIII, 430. Schmeller II 1465.
 Oder von Widdum, Pfarrgründe herrührend (siehe Anm. 9).
- 16) F-Bedeutung unklar, Möglichkeiten:
 a) ehem. Gmein-Land, dass jährlich - mittels eines Zettels – an die Bewohner verlost wurde (siehe Anm.Lüss); oder
 b) Der Zeil, mhd. zil ‚Dorn‘, Busch, Gesträuch: Zilach = Zeilach, Zilleite, Zeilacker, Dornzil ... Schnetz 42; oder
 c) Südwestd. heißen die drei Abteilungen des Feldes Zelgen; Zelg ist schon früh zu Zell geworden und davon kommen auch die allermeisten der vielen Zellnamen des Bayer. Waldes ... Schnetz, 60.

HÖRBACHER MONTAGSBRETTL

Bayerns älteste Kleinkunsthöhne informiert



Mo. 02. Dez. 2024 – 20:00 Uhr

Gasthof Eberl, Hattenhofen



GISELA SCHNEEBERGER - Lesung: „Der Regenschirm“ und „Meine schönsten Jahre“

Gisela Schneeberger war die kongeniale Partnerin von Gerhard Polt in zahlreichen Filmen und Sketchen. Gleich zwei Mal gewann sie neben zahlreichen weiteren Auszeichnungen den Grimme- und den Deutschen Fernsehpreis. Das Berliner Schillertheater, wie auch die Münchener Kammerspiele waren in jungen Jahren ihr „Zuhause“, bis sie in verschiedensten Serien und zahlreichen Filmen auf sich aufmerksam machte. Gerne wird das Komische mit ihr in Verbindung gebracht, doch verinnerlicht sie Vieles mehr. Lernen Sie die große Schauspielerin an diesem Abend von ihrer anderen Seite kennen.

Die Veranstaltung findet im Gasthof Eberl in Hattenhofen statt. Beginn ist um 20 Uhr.

Der Eintritt kostet 20 Euro pro Person

Die aktuellsten Infos zum Hörbacher Montagsbrettel gib'ts wie immer unter www.montagsbrettel.de

Es ist Zeit . . .

Der Finsterbachkurier kommt in neue Hände!

Liebe Leserinnen und Leser des Finsterbachkurier,

mit dieser 98. Ausgabe für Dezember 2024 halten Sie den letzten von uns produzierten Finsterbachkurier in Ihren Händen.

Nach fast 10 Jahren ist es Zeit den Kurier einem neuen Herausgeber anzuvertrauen.

Weil uns der FBK sehr am Herzen liegt, machten wir uns sehr viele Gedanken einen würdigen und kompetenten Nachfolger zu finden.

Wir freuen uns, Ihnen mitteilen zu können, dass Benjamin Schulze aus Hörbach ab Januar 2025 den Kurier weiterführt und sich in seiner ersten Ausgabe bei Ihnen vorstellen wird.

Wir würden uns sehr wünschen, dass Sie Benjamin Schulze genauso Ihr Vertrauen entgegen bringen wie all die Jahre uns.

Wir bedanken uns ganz herzlich:

- bei unserem Altbürgermeister Paul Dosch, dem amtierenden
1. Bürgermeister Rainer Spicker und seinem gesamten Team für deren Unterstützung
- bei allen Inserenten mit ihrer Werbung
- bei allen Vereinen und
- bei Toni Drexler – der mit seinem Gschichtsbladl einiges zu erzählen wusste

Die knappen 10 Jahre gehen auch an uns nicht spurlos vorüber.

Der Finsterbachkurier bleibt immer in unserem Herzen.

Bleiben Sie gesund und weiterhin alles Gute.

Die „alte“ Redaktion

Hans und Monika Geiring



Bitte beachten: Ab sofort die neue email-Adresse von Benjamin Schulze verwenden:

info@finsterbach-kurier.de

Jahresrückblick 2024 der Freiwilligen Feuerwehr Hörbach: Ein Jahr voller Engagement und Weiterbildung



Im Jahr 2024 war die Freiwillige Feuerwehr Hörbach wieder tatkräftig im Einsatz, nicht nur bei Einsätzen, sondern auch durch umfassende Aus- und Fortbildungsprogramme. Dank der engagierten Ausbildung auf Gemeinde-, Landkreis- und Landesebene konnte die Wehr ihre Fähigkeiten weiterentwickeln und sich den stetig steigenden Anforderungen stellen. Die kontinuierliche Weiterbildung ist eine zentrale Säule unserer Einsatzbereitschaft und Sicherheit.

Interne Ausbildung: 21 Übungen und Schulungen

Die interne Ausbildung in der Feuerwehr Hörbach legt den Grundstein für ein eingespieltes und einsatzbereites Team. In diesem Jahr wurden insgesamt 21 Übungen und Schulungen auf Gemeindeebene durchgeführt, darunter auch mehrere Einheiten speziell für Atemschutzgeräteträger. In verschiedenen Übungen wurde das Vorgehen unter Atemschutz geschult, darunter auch spezielle Szenarien zu Atemschutznotfällen. Höhepunkt dieser Ausbildung war eine intensive Übungseinheit im Brandcontainer, in dem realistische Einsatzbedingungen simuliert wurden. Hier konnten die Atemschutzträger das richtige Vorgehen im Innenangriff unter Hitze und Rauchverhältnissen üben und ihre Fähigkeiten weiter ausbauen.



Gemeinsame Leistungsprüfung Wasser mit der Feuerwehr Althegnenberg

Besonders hervorzuheben ist die gemeinsame Leistungsprüfung Wasser mit der Feuerwehr Althegnenberg, die in diesem Jahr erfolgreich geübt und abgeschlossen wurde. Diese Leistungsprüfung stellt eine hervorragende Möglichkeit dar, die Zusammenarbeit zwischen den beiden Wehren zu stärken und die Abläufe beim Wasseraufbau im Löschangriff zu perfektionieren. In intensiven Trainingseinheiten konnten die Teilnehmer ihre Fertigkeiten unter realitätsnahen Bedingungen üben und ihre Teamarbeit

optimieren. Der erfolgreiche Abschluss dieser Prüfung zeigt, dass die Feuerwehren Hörbach und Althegnenberg im Ernstfall hervorragend zusammenarbeiten und aufeinander abgestimmt sind.

Aus- und Weiterbildung auf Landkreisebene

Neben der internen Ausbildung ist die Teilnahme an Schulungen auf Landkreisebene ein wichtiger Bestandteil der Qualifizierung. In diesem Jahr konnten die Mitglieder der Feuerwehr Hörbach an verschiedenen Kursen und Schulungen teilnehmen, die spezifische Themen abdeckten und den Wissensstand auf den neuesten Stand brachten:

- **ABC-Schulungen:** Der Umgang mit Gefahrstoffen und chemischen, biologischen und radioaktiven Gefahren ist eine anspruchsvolle Aufgabe, die fundierte Kenntnisse und höchste Präzision erfordert. In diesen Schulungen lernten die Teilnehmenden, Gefahrenstoffe sicher zu identifizieren und Schutzmaßnahmen einzuleiten, um Mensch und Umwelt zu schützen.
- **E-Fahrzeuge:** Die zunehmende Verbreitung von Elektrofahrzeugen stellt Einsatzkräfte vor neue Herausforderungen. In dieser Schulung erhielten die Feuerwehrleute das notwendige Wissen, um sicher und kompetent mit den Besonderheiten von E-Fahrzeugen im Einsatz umzugehen – von der Batteriebrandbekämpfung bis zur Unfallrettung.
- **Maschinen-Ausbildung:** Maschinenisten spielen eine entscheidende Rolle im Einsatz, da sie für die Bedienung und Wartung der Einsatzfahrzeuge und technischen Geräte verantwortlich sind. Im Rahmen dieser Schulung wurde der Umgang mit Pumpen, Aggregaten und anderen wichtigen Geräten vertieft. Unter anderem hat Alexander Rasch (siehe Foto) seinen Maschinenistenlehrgang erfolgreich abgeschlossen.

- **Fortbildung für Gerätewarte:** Gerätewarte sind für die Wartung, Pflege und Funktionssicherheit der feuerwehrtechnischen Ausrüstung und Fahrzeuge zuständig, eine essenzielle Aufgabe für die Einsatzbereitschaft der Feuerwehr. In speziellen Fortbildungen für Gerätewarte wurde daher der richtige Umgang mit verschiedenen Prüf- und Wartungsgeräten vermittelt. Auch der Umgang mit modernen digitalen Systemen zur Dokumentation von Wartungsarbeiten wurde geschult, um eine lückenlose Nachverfolgbarkeit und sichere Einsatzbereitschaft der Ausrüstung zu gewährleisten.

Landesfeuerweherschulen: Weiterbildung für Führungskräfte und Spezialisten

Um die Führungs- und Spezialkompetenzen in

der Feuerwehr zu stärken, besuchten einige Mitglieder auch weiterführende Lehrgänge an den staatlichen Feuerweherschulen. Die Feuerwehr Hörbach konnte in diesem Jahr folgende Ausbildungen auf Landesebene erfolgreich abschließen:

- **Kurs Leiter Feuerwehr:** Dieser Lehrgang vermittelt umfassendes Wissen und Fähigkeiten zur Leitung einer Feuerwehr und für den Einsatz in Führungspositionen. Die Teilnehmer erlernten Entscheidungsprozesse, Einsatzplanung und den Umgang mit organisatorischen Aufgaben.
- **Kurs Leiter Atemschutz:** Die Aufgaben im Atemschutzbereich sind äußerst anspruchsvoll, da sie oft lebensgefährliche Einsätze umfassen. Die Teilnehmenden erhielten hier eine fundierte Weiterbildung zur Organisation, Überwachung und Leitung des Atemschutzes innerhalb der Feuerwehr.
- **Aufbaulehrgang Kommandanten:** Dieser Kurs fördert die strategischen und administrativen Fähigkeiten der Führungskräfte. Der Lehrgang unterstützt die Kommandanten in der Einsatzführung und in organisatorischen Aufgaben, die für den erfolgreichen Ablauf der Feuerwehr notwendig sind.

Ausbildung für die Jugend und die Modulare Truppmannausbildung (MTA)

Besonders stolz sind wir auf die Ausbildung unserer Jugend. Die Jugendfeuerwehr ist ein unverzichtbarer Bestandteil unserer Wehr und sichert die Zukunft der Feuerwehr. In diesem Jahr gab es speziell zugeschnittene Ausbildungs- und Übungstermine für die jungen Feuerwehranwärter, bei denen sie in die Grundlagen der Feuerwehrarbeit eingeführt wurden. Dies stärkt nicht nur ihre praktischen Fähigkeiten, sondern auch ihren Gemeinschaftssinn.

Die Modulare Truppmannausbildung (MTA), die ein wichtiger Grundstein für den aktiven Dienst ist, wurde ebenfalls fortgeführt. Im Herbst 2024 wurde die Ausbildung auf Landkreisebene intensiviert, um den Nachwuchskräften eine fundierte und praxisnahe Basis für ihren späteren Einsatz zu geben.

Dank an alle Mitglieder und Unterstützer

Zum Abschluss des Jahres 2024 möchten wir allen Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Hörbach für ihr unermüdeliches Engagement und ihre Bereitschaft zur ständigen Weiterbildung danken. Ebenso geht ein besonde-

rer Dank an die Familien unserer Mitglieder sowie an die Gemeinde Althegnenberg und alle, die uns das ganze Jahr über unterstützt haben.

Die Freiwillige Feuerwehr Hörbach ist stolz auf ein erfolgreiches Ausbildungsjahr 2024 und blickt zuversichtlich auf die Herausforderungen, die das kommende Jahr mit sich bringt. Gemeinsam mit den Kameraden der Feuerwehr Althegnenberg werden wir weiterhin für die Sicherheit und den Schutz der Bürgerinnen und Bürger unserer Gemeinde im Einsatz sein.

Eure Feuerwehr
(Wolfgang Berger)



Foto: v.l. Erster Vorstand Wolfgang Berger, unser neuer Maschinist Alexander Rasch, erster Kommandant Markus Obermaier frisch vom Aufbaulehrgang Kommandanten



**Nächster Redaktionsschluss, Ausgabe Januar 2025
ist der 03. Dezember 2024 um 12:00 Uhr**



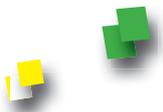
Großer Wertstoffhof Althegnenberg

Telefon: 0 82 02 - 86 78

Änderung der Öffnungszeiten:

Montag:
17:00 bis 20:00 Uhr

Mittwoch:
09:00 bis 12:00 - 14:00 bis 18:00 Uhr
Samstag: 08:00 bis 12:00 Uhr



Gasthof „Alter Wirt“

Pächter: Ivo Opacak
Telefon: 08193-7454



Bayerische, Kroatische und Saisonale Spezialitäten
wie Spargel, Fisch, Wild, Schwammerlgerichte
und vieles mehr...



Moorenweiser Str. 5
82269 Geltendorf

Lehrgänge

Einige unserer Kameraden haben in den letzten Wochen an unterschiedlichen Lehrgängen und Seminaren teilgenommen.

Jakub, Thomas und Dennis haben einen Lehrgang zum Thema Elektroautos besucht. Da immer mehr E-Autos auf unseren Straßen unterwegs sind, ist es wichtig zu wissen, wie bei einem Unfall mit solchen Fahrzeugen umgegangen werden muss. Robert hat eine Fortbildung als Gerätewart und einen Aufbaulehrgang zum Thema technische Hilfeleistung bei Verkehrsunfällen besucht.

Auch gab es bei uns im Gerätehaus einen Erste-Hilfe-Kurs incl. einem extra Feuerwehrteil. Es freute uns auch sehr, dass ein Kamerad aus Hörbach teilgenommen hat.

Unsere neuen Kommandanten Andi, Maxi und Thomas haben eine Einführung für neue Kommandanten besucht, um sie optimal auf ihre neuen Positionen vorzubereiten.

Zu guter Letzt haben Björn, Andi, Maxi und Thomas ein Seminar zum Thema Eisenbahn besucht. Hier konnte am Gefahrgutzug der Deutschen Bahn ein praktisches Einsatzszenario geübt werden.

(Einige Bilder)



Lange Nacht der Feuerwehren am 21. September 2024

Die Feuerwehr Althegnenberg hat sich mit Begeisterung an der langen Nacht der Feuerwehren beteiligt! Bei schönem Wetter durften wir zahlreiche Gäste begrüßen und gemeinsam einen großartigen Abend verbringen.

Ein herzliches Dankeschön an alle, die uns besucht und die Veranstaltung zu einem besonderen Erlebnis gemacht haben. Euer Interesse und eure Unterstützung motivieren uns, weiterhin für die Gemeinschaft da zu sein. Wir freuen uns schon auf die nächste Gelegenheit, euch wiederzusehen!



Internes Schafkopfturnier-Turnier im Feuerwehrhaus Althegnenberg: Ein Fest der Vereinsgemeinschaft

Am Donnerstag, dem 31. Oktober 2024, fand im Feuerwehrhaus Althegnenberg das traditionelle interne Schafkopfturnier-Turnier des Vereins statt. Seit 1997 wird dieses Event an diesem besonderen Tag ausgetragen und erfreut sich jedes Jahr großer Beliebtheit unter den Vereinsmitgliedern. Insgesamt 20 Spieler traten an fünf Tischen gegeneinander an, um den Titel des Vereinsmeisters zu erkämpfen. Die Teilnehmer, bestehend aus erfahrenen Spielern, sorgten für eine spannende und unterhaltsame Atmosphäre. Die Leidenschaft für das Spiel und der Zusammenhalt innerhalb des Vereins waren deutlich spürbar.

Nach einem aufregenden Turnierverlauf standen die Gewinner fest. Den ersten Platz sicherte sich Matthias Helfer, der mit seinem strategischen

Geschick und seiner ruhigen Art die Konkurrenz hinter sich ließ. Martin Baulechner belegte den zweiten Platz und zeigte dabei sein beeindruckendes Können am Tisch. Günter Kinader rundete das Siegerpodium auf dem dritten Platz ab und bewies ebenfalls, dass er zu den besten Spielern des Turniers gehört.

Das Turnier war nicht nur ein sportlicher Wettkampf, sondern auch eine hervorragende Gelegenheit für die Vereinsmitglieder, sich auszutauschen und die Gemeinschaft zu stärken. Bei einer Brotzeit und Getränken wurden alte Freundschaften aufgefrischt.

Die Organisatoren blicken auf ein gelungenes Event zurück und freuen sich bereits auf das

nächste Jahr, wenn es wieder heißt: „Auf zur nächsten Runde!“ Das interne Schafkopfturnier bleibt somit ein fester Bestandteil der Vereinsaktivitäten und ein Highlight im Veranstaltungskalender der Feuerwehr Althegnenberg.

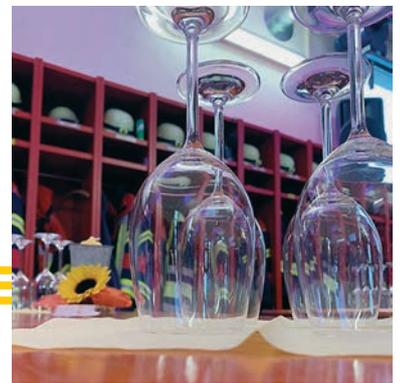


Weinfest der Feuerwehr Althegnenberg am 12. Oktober

Im Oktober fand wieder unser Weinfest im Feuerwehrhaus Althegnenberg statt. Die Gäste konnten aus einer Auswahl ausgelesener Weine genießen und sich mit einer deftigen Brotzeit stärken.

Besucher und die großartige Atmosphäre. Bis zum nächsten Jahr!

Ein herzliches Dankeschön an alle, die gekommen sind! Wir freuen uns über die zahlreichen



Freiwillige Feuerwehr Althegnenberg e.V.



1892
gegründet

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
wir wünschen Euch
alles Gute für das neue Jahr.

Wir starten 2025
mit dem Einsammeln von Christbäumen.

Wer mag, darf gerne eine kleine Spende
in einem Kuvert am Baum befestigen
(für eine Spendenbescheinigung bitte Name und
Anschrift auf das Kuvert schreiben).

Wir fahren am
11. Januar 2025
ab 09.00 Uhr
durch die Straßen von Althegnenberg.
Stellt Eure Christbäume gut sichtbar
am Straßenrand ab.

www.feuerwehr-althegnenberg.de

**LIEDERKRANZ
ALTHEGGENBERG**



LÄDT EIN ZUM

ADVENTS KONZERT

UNTER MITWIRKUNG
DES  **MUSIKVEREIN
ALTHEGGENBERG**

15. DEZEMBER 2024

16:00 UHR

**PFARRKIRCHE
ALTHEGGENBERG**




ADVENTSFENSTER HÖRBACH

DIE VIER LICHTER DES HIRTEN SIMON



**8. DEZEMBER
17:00 UHR**

**KIRCHE
ST.ANDREAS
HÖRBACH**

ANSCHLIESSEND LÄDT DER PFARRGEMEINDERAT
ALLE ZU EINEM KLEINEN BEISAMMENSEIN
VOR DER KIRCHE
BEI GLÜHWEIN, PUNSCH UND LEBKUCHEN EIN

NEUES vom ELTERNBEIRAT des KINDERHAUSES



Kinder-Flohmarkt am 15.09.24
Im September organisierte der Elternbeirat den ersten sortierten Flohmarkt in Althegegnberg, der dank vieler fleißiger Käufer ein voller Erfolg wurde. Vielen Dank an alle engagierten Helfer, die beim Aus- und Einpacken der Ware mitgewirkt haben. Der Erlös des Flohmarktes kommt den Kindern des Kinderhauses zugute.



Apfelmost-Aktion am 20.09.24

Ende September machten sich die einzelnen Gruppen des Kinderhauses auf den Weg, um Äpfel auf der Streuobstwiese zu pflücken und zu sammeln. Diese wurden dann vom Elternbeirat zur Mosterei in Schmiechen gebracht, sodass das Kinderhaus nun ca. 300 Liter leckeren hausgemachten Apfelsaft zum Verzehren hat.



DER JUGENDRAT VERANSTALTET EINE SPENDENAKTION FÜR DIE TAFEL MERING

SO WÜNSCHEN WIR FROHE WEIHNACHTEN

Die Tafel Mering sammelt Spenden für Bedürftige, dieses Jahr will der Jugendrat zu Weihnachten für den guten Zweck mithelfen.

Gebraucht werden:

- Haltbare Lebensmittel: Nudeln, Reis, Zucker, Mehl, usw...
- Lebensmittel in Dosen: Tomaten, Bohnen, usw...
- Hygieneartikel

Wichtig!!!

Bitte nur original verpackte und lang haltbare Gegenstände

Abgabeort: Rathaus Althegegnberg
Letzter Abgabetermin ist am 13.12

Adventsfenster Hörbach

Vom 01. bis 26. Dezember 2024 leuchten wieder jeden Tag ab ca. 17 Uhr alle nummerierten Adventsfenster. Begeben Sie sich auf Erkundungssuche in Hörbach und entdecken Sie auch viele weitere, nicht nummerierte, besonders geschmückte Adventsfenster!

1 Familie
Feuerwehr Hörbach
Feuerwehrhaus

2 Familie
Merkel
Engildienring

3 Familie
Haas
Krippstraße

4 Familie
Wiesmeier/Bernhard
Engildienring

5 Familie
Britzelmair
Mitterweg

6 Familie
Obermaier
Althegenberger Str.

7 Familie
Kreutzer
Mitterweg

8 Familie
Pfarrgemeinderat
Kirche

9 Familie
Schmid
Luttenwanger Str.

10 Familie
Kistler
Luttenwanger Str.

11 Familie
Gilger
Althegenberger Str.

12 Familie
Neubauer
Althegenberger Str.

13 Familie
Weissbart
Sandbrunnenstraße

14 Familie
Hilpert
Althegenberger Str.

15 Familie
Schmid
Schulweg

16 Familie
Kreutzer
Althegenberger Str.

17 Familie
Klee
Moosweg

18 Familie
Berger
Engildienring

19 Familie
Rasch
Poststraße

20 Familie
Mayr
Althegenberger Str.

21 Familie
Britzelmair
Althegenberger Str.

22 Familie
Gilger Käthi
Althegenberger Str.

23 Familie
Böck
Luttenwanger Str.

24 Familie
Bernhard
Krippstraße

Viel Freude in der
Adventszeit wünscht der
Pfarrgemeinderat Hörbach

*Zeit für einen
Spaziergang*



Winterdienst - Alle Jahre wieder

In Anbetracht des bevorstehenden Winters möchten wir auf Probleme hinweisen, die wiederkehrend mit der Schneeräumung auftauchen. Wir ersuchen daher alle Gemeindebewohner folgendes zu beachten:

Im Bereich des Gemeindegebietes besteht für Grundstückseigentümer eine Räum- und Streupflicht zur Sicherung der Gehbahnen im Winter. Diese regelt unter anderem, dass die Anwohner die Gehwege bzw. Gehbahnen entlang ihres Grundstückes zu räumen und zu streuen haben.

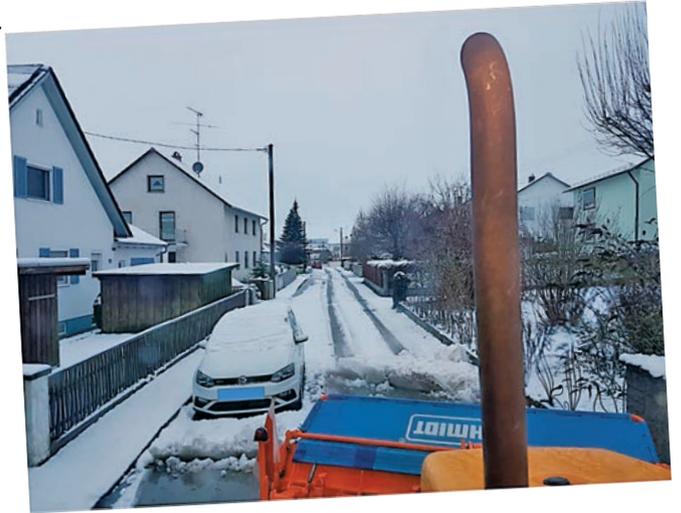
Jedoch heißt dies nicht, dass Grundstückseigentümer den Schnee von den Gehsteigen bzw. Grundstückszufahrten zurück auf die Fahrbahn befördern dürfen. Dies geht auf Kosten der Sicherheit und kann sogar bei Unfällen strafrechtliche Folgen für den Grundstückseigentümer nach sich ziehen. Wir bitten Sie daher, den Schnee auf dem eigenen Grundstück zu lagern.

Eine Räum- und Streupflicht für Gehsteige besteht für die Grundstückseigentümer an Werktagen in der Zeit von 7:00 Uhr bis 20:00 Uhr und an Sonn- und Feiertagen von 8:00 Uhr bis 20:00 Uhr. Das bedeutet, dass während dieses Zeitraumes die Gehwege und Gehbahnen von Schnee und Eis freizuhalten sind.

Hecken, Sträucher, Bäume und dergleichen sind so zurück zu schneiden oder zusammen zu binden, dass die Räum- und Streufahrzeuge nicht behindert werden. Die Gemeinde ist bemüht den Winterdienst zur Zufriedenheit Aller durchzuführen. Die größte Schwierigkeit besteht für uns darin, dass parkende Fahrzeuge auf Fahrbahnen und Gehwegen die Räumfahrzeuge behindern, bzw. eine ordnungsgemäße Schneeräumung nicht durchgeführt werden kann. Versuchen Sie bitte – im Interesse Aller – Ihre PKWs auf Privatgrund oder anderweitigen Parkplätzen abzustellen. Falls es sich jedoch nicht vermeiden lässt, so parken Sie bitte so, dass Ihr Fahrzeug keine Behinderung darstellt.

Vielen Dank für Ihre Mithilfe

Rainer Spicker



Malerei Schegg GmbH
Burgstraße 7
82278 Althegnenberg
Tel.: 08202 8829
info@malerei-schegg.de

Fassadenanstriche
Schimmelsanierungen
Bodenbeläge
Innenraumgestaltung

ÜBER 55 JAHRE KREATIVITÄT
MIT ERSTKLASSIGEM SERVICE

Graffiti-Entfernung
Bodenbeschichtungen
Lackierungen
Betonsanierung

JETZT NEU
Professionelle Fassadenreinigung
Sparen Sie bis zu 70 %
gegenüber einem Neuanstrich!

www.malerei-schegg.de

STEUERN

plus!
LÄCHELN

MÖRTL & WENDE
STEUERBERATUNG



Kompetente Steuerberatung
für Privatpersonen & Unternehmen.
Zeitnah, freundlich, zuverlässig.

- + Jahresabschlüsse & Steuererklärungen
- + Buchführung & Personalwesen
- + Zukunftsorientierte Beratung für betrieblichen und persönlichen Erfolg

Kostenloses
Erstgespräch:
Gleich anrufen!



Mörtl & Wende Steuerberatungsgesellschaft mbH
Fürstenfelder Str. 17 | 82256 Fürstenfeldbruck
Telefon: 08141/225 32-0 | mail@moertl-wende.de

www.moertl-wende.de